

Objekttyp: **TableOfContent**

Zeitschrift: **Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero**

Band (Jahr): **41 (2014)**

Heft 5

PDF erstellt am: **17.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# No se reducirán los contenidos

- 5 Buzón
- 5 Visto  
"Der Goalie bin ig"
- 6 Visto  
Fotografías aéreas
- 8 Tema clave  
La relojería suiza
- 13 Política  
Privilegios fiscales para ricos
- PÁGINAS REGIONALES
- 17 Serie literaria  
Karl Stauffer-Bern
- 18 Cultura  
Valle de Muggio – Paisaje del año
- 21 *Crowdfunding*  
La nueva forma de recaudar fondos
- 23 Deportes  
Suiza, un país náutico
- 25 Información de la OSE
- 27 news.admin.ch
- 30 Hallazgos y ecos



MÁS MODERNA Y MENOS ABURGUESADA, algo más ligera y claramente estructurada, pero sobre todo bien legible – también en su versión electrónica. Esas eran nuestras metas principales a la hora de diseñar la nueva presentación de "Panorama Suizo". También estaba claro que no se reducirían los contenidos. "Panorama Suizo" no es ni una revista de tendencias ni una revista del corazón. El cometido de la Redacción es proporcionar a

los suizos en el extranjero información y análisis serios de y sobre Suiza. Las numerosas reacciones de los lectores dan fe de que esto es apreciado, incluso en la era de Twitter y compañía. Ahora esperamos que también la "nueva indumentaria" guste y sea apreciada.

El creciente número de suscriptores que leen "Panorama Suizo" en su edición de papel electrónico podrán seguir haciéndolo a través de la aplicación ya existente. El año próximo se lanzará, para la primera edición de 2015, una aplicación más elaborada y adaptada a los nuevos estándares. Dicha aplicación será de mucho más fácil manejo y funcionará asimismo en teléfonos móviles inteligentes (smartphones).

Y ahora algo de información sobre el contenido de esta edición: una vez más nos ocupamos del tema de la migración. En noviembre se decidirá en las urnas sobre la iniciativa Epopop, de la ya informamos en nuestra edición de junio. Por eso volvemos a tratar el tema, profundizando en el aspecto del desarrollo demográfico, dado que los iniciadores reivindican – además de radicales limitaciones de la inmigración en Suiza – muchos más medios financieros para la planificación familiar en países en vías de desarrollo. Este es un tema muy delicado, por eso no son infrecuentes las discusiones acaloradas al respecto. Escuchando a los políticos durante sus debates, uno se pregunta una y otra vez: ¿Cómo se puede estar tan convencido del propio punto de vista, no tener ninguna duda? Parece que se va perdiendo la capacidad de cobrar conciencia sobre circunstancias complejas, pese a las propias convicciones, y considerar las opiniones de los demás. En realidad, ésa es la condición *sine qua non* para el funcionamiento de la democracia suiza.

Esta vez, el tema clave está casi desprovisto de contenido político: el historiador Stefan Keller cuenta la apasionante historia del arte de la relojería y el desarrollo del sector relojero en Suiza.

BARBARA ENGEL, JEFA DE REDACCIÓN

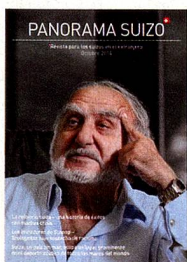


Foto de la portada:  
Nicolas G. Hayek es considerado como el salvador de la relojería suiza. El Presidente del Grupo Swatch Group falleció en 2010. Foto: Béatrice Devènes, Pixsil